

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. August 2013 zu Fragen der Vertretung vor dem EPA

I. Bevollmächtigung eines Zusammenschlusses gemäß Regel 152 (11) EPÜ

Gemäß Regel 152 (11) EPÜ kann ein Zusammenschluss von Vertretern bevollmächtigt werden, einen Beteiligten vor dem EPA im Sinne des Artikels 134 (1) EPÜ zu vertreten.

Sinn und Zweck dieser Vorschrift ist es, dass ein Vollmachtgeber, anstatt mehrere Vertretungsberechtigte einzeln zu bevollmächtigen, diese als Zusammenschluss bevollmächtigen kann, sofern der Zusammenschluss als solcher beim EPA registriert wurde. Der Zusammenschluss wird jedoch nicht als solcher bevollmächtigt, da die Vertretung vor dem EPA ausschließlich natürlichen Personen vorbehalten ist. Es gilt die gesetzliche Fiktion der Bevollmächtigung jedes einzelnen Vertreters, der im Zusammenschluss tätig ist. Zu beachten ist, dass die Registrierung eines Zusammenschlusses beim EPA diesem keine eigene Rechtspersönlichkeit verleiht.

Die Rechtsabteilung des EPA ist ausschließlich zuständig für Eintragungen und Löschungen von Zusammenschlüssen (siehe Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12.7.2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G. 1). Jede Änderung betreffend den Zusammenschluss ist der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen.

Die vorliegende Mitteilung informiert über die Praxis der Rechtsabteilung im Hinblick auf die Behandlung von Zusammenschlüssen. Sie ersetzt Punkt 3 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1979 (ABI. EPA, 1979, 92).

Notice from the European Patent Office dated 28 August 2013 on matters concerning representation before the EPO

I. Authorisation of an association pursuant to Rule 152(11) EPC

Under Rule 152(11) EPC an association of representatives can be authorised to represent a party before the EPO within the meaning of Article 134(1) EPC.

The purpose of this provision is to ensure that a party appointing several representatives can authorise them collectively as an association instead of having to authorise each of them singly, provided that the association in question is registered with the EPO. The authorisation does not relate to the association as such since only natural persons can undertake representation before the EPO. A legal fiction applies whereby each representative practising within that association is deemed to be authorised. It is important to note that the registration of an association with the EPO does not confer the status of a legal entity upon said association.

The Legal Division of the EPO has sole responsibility for the registration and deletion of associations (see decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division, Special edition 3, OJ EPO 2007, G.1). The Legal Division must be informed without delay of any change relating to an association.

The present notice describes the practice of the Legal Division with regard to associations. It supersedes point 3 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1979 (OJ EPO 1979, 92).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 août 2013, concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB

I. Désignation d'un groupement de mandataires conformément à la règle 152(11) CBE

Conformément à la règle 152(11) CBE, un groupement de mandataires peut être autorisé à représenter une partie devant l'OEB au sens de l'article 134(1) CBE.

L'objectif de cette disposition est de permettre à un mandant de désigner plusieurs mandataires collectivement en tant que groupement, au lieu d'avoir à donner un pouvoir individuel à chacun d'eux, à condition que le groupement soit inscrit en tant que tel auprès de l'OEB. Le pouvoir ne concerne pas le groupement en tant que tel, puisque la représentation devant l'OEB est réservée exclusivement à des personnes physiques. Il existe en revanche une fiction juridique selon laquelle tout mandataire exerçant au sein du groupement est réputé autorisé à agir. Il est important de noter que l'inscription d'un groupement de mandataires auprès de l'OEB ne confère pas à ce groupement le statut de personne morale.

Les inscriptions et radiations de groupements de mandataires relèvent de la compétence exclusive de la division juridique de l'OEB (cf. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1.). Toute modification relative à un groupement doit être communiquée sans délai à la division juridique.

Le présent communiqué décrit la pratique de la division juridique en ce qui concerne les groupements. Il remplace le point 3 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1979 (JO OEB 1979, 92).

1. Registrierung eines Zusammenschlusses

1.1 Antrag auf Registrierung

Die gebührenfreie Registrierung von Zusammenschlüssen erfolgt auf formlosen Antrag, der an die Rechtsabteilung des EPA (Direktion 5.2.3) zu richten ist. Die Verwendung des Formblatts EPA 52304 wird empfohlen.

Im Antrag auf Registrierung ist Folgendes darzulegen:

a) Der Name des Zusammenschlusses, unter dem künftig mehrere zugelassene Vertreter im Verfahren vor dem EPA aufzutreten beabsichtigen.

Der Name des Zusammenschlusses ist nur als Hinweis auf die unter dem Zusammenschluss tätigen zugelassenen Vertreter zu verstehen.

b) Die Angabe, welche Personen unter dem Namen dieses Zusammenschlusses handeln dürfen.

Ein Zusammenschluss im Sinne der Regel 152 (11) EPÜ besteht aus mindestens zwei Mitgliedern.

c) Die Bestätigung, dass alle unter b) angegebenen Personen zugelassene Vertreter sind.

Ein Zusammenschluss im Sinne der Regel 152 (11) EPÜ kann nur aus vor dem EPA zugelassenen Vertretern gebildet werden, unabhängig davon, ob sie freiberuflich oder als Angestellte einer Firma tätig sind¹. Ein zugelassener Vertreter kann Mitglied in mehreren Zusammenschlüssen sein.

Rechtsanwälte sind zwar unter den im Artikel 134 (8) EPÜ dargelegten Bedingungen vor dem EPA vertretungsberechtigt, können jedoch einem Zusammenschluss nicht angehören².

d) Die Anschrift des Zusammenschlusses.

¹ Siehe Entscheidung J 16/96 vom 14. Juli 1997 (ABl. EPA 1998, 347).

² Siehe Entscheidung J 8/10 vom 5. Oktober 2011 (ABl. EPA 2012, 472).

1. Registration of an association

1.1 Request for registration

Requests for registration, which is free of charge, should be sent to the Legal Division of the EPO (Directorate 5.2.3). A special form is not required, although the use of EPO Form 52304 is recommended.

Requests for registration must:

(a) Indicate the name of the association under which several professional representatives intend to appear in future in proceedings before the EPO.

The name of the association is to be understood purely as a reference to the professional representatives practising within that association.

(b) Indicate the names of the persons who are entitled to act under the association's name.

An association within the meaning of Rule 152(11) EPC comprises at least two members.

(c) Confirm that all persons referred to under (b) are professional representatives.

Only professional representatives before the EPO may be members of an association within the meaning of Rule 152(11) EPC, irrespective of whether they are in private practice or employed in a company¹. A professional representative can be a member of several associations.

Legal practitioners may undertake representation before the EPO under the conditions set out in Article 134(8) EPC but they may not be members of an association².

(d) Indicate the association's address.

¹ See decision J 16/96 dated 14 July 1997 (OJ EPO 1998, 347).

² See decision J 8/10 dated 5 October 2011 (OJ EPO 2012, 472).

1. Inscription d'un groupement de mandataires

1.1 Demande d'inscription

L'inscription d'un groupement, qui est gratuite, est effectuée sur requête adressée à la division juridique de l'OEB (Direction 5.2.3). A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52304.

La demande d'inscription doit comporter les informations suivantes :

a) nom du groupement sous lequel plusieurs mandataires agréés entendent à l'avenir agir dans la procédure devant l'OEB.

Le nom du groupement doit être compris uniquement en ce sens qu'il renvoie aux mandataires agréés agissant au sein de ce groupement.

b) indication des personnes habilitées à agir sous le nom du groupement.

Un groupement au sens de la règle 152(11) CBE comporte au moins deux membres.

c) confirmation que toutes les personnes mentionnées au point b) sont des mandataires agréés.

Un groupement au sens de la règle 152(11) CBE ne peut être formé que par des mandataires agréés près l'OEB, qu'ils exercent à titre libéral ou en tant qu'employés d'une société¹. Un mandataire agréé peut être membre de plusieurs groupements.

Bien que les avocats soient habilités à assurer la représentation devant l'OEB, dans les conditions prévues à l'article 134(8) CBE, ils ne peuvent pas être membres d'un groupement².

d) adresse du groupement.

¹ Cf. décision J 16/96 en date du 14 juillet 1997 (JO OEB 1998, 347).

² Cf. décision J 8/10 en date du 5 octobre 2011 (JO OEB 2012, 472).

Bei der Rechtsabteilung wird nur eine Anschrift registriert. Im Verfahren vor dem EPA kann jedoch eine Zustellanschrift verwendet werden, die nicht identisch mit der registrierten Anschrift des Zusammenschlusses zu sein braucht.

e) Die Unterschrift jedes Mitglieds des Zusammenschlusses.

1.2 Registrierung

1.2.1 Sind die Voraussetzungen für die Registrierung eines Zusammenschlusses von Vertretern erfüllt, übermittelt die Rechtsabteilung dem Zusammenschluss ein Bestätigungsschreiben mit seiner Registriernummer und der Liste seiner Mitglieder.

Die Registrierung erfolgt mit Wirkung des Tages, an dem der vollständige Antrag beim EPA eingegangen ist, oder gegebenenfalls zu einem von den Antragsstellern angegebenen späteren Datum.

1.2.2 Sind die Voraussetzungen für eine Registrierung nicht erfüllt, werden die Antragssteller über den Grund unterrichtet und aufgefordert, die Mängel zu beheben.

2. Änderung des Zusammenschlusses

Jede Änderung des Zusammenschlusses ist der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen. Die Verwendung des Formblatts EPA 52305 wird empfohlen.

2.1 Änderung der Zusammensetzung

Eine von der Rechtsabteilung erteilte Bestätigung wird hinfällig, sobald in der Zusammensetzung des Zusammenschlusses Änderungen eintreten.

Der Antrag auf Änderung der Zusammensetzung eines Zusammenschlusses muss von dem oder den beitretenden oder austretenden Mitgliedern und von mindestens einem im Zusammenschluss verbleibenden Mitglied unterschrieben werden.

The Legal Division registers one address only. However, in proceedings before the EPO, an address for correspondence can be used that is not identical to the association's registered address.

(e) Bear the signature of each member of the association.

1.2 Registration

1.2.1 If the requirements for registering an association of representatives have been satisfied, the Legal Division issues a confirmation letter indicating the registration number of the association together with a list of its members.

Registration takes effect on the day on which the EPO receives the complete request or, where applicable, at a later date indicated by the requesters.

1.2.2 If the requirements for registration are not satisfied, the requesters are informed of the reasons and invited to rectify any deficiency.

2. Changes in an association

The Legal Division must be informed without delay of any change in the association. The use of EPO Form 52305 is recommended.

2.1 Change in the composition

The existing confirmation issued by the Legal Division is invalidated as soon as there is a change in the composition of an association.

A request for a change in the composition of an association must be signed by the new or departing member(s) and at least one of the remaining members of the association.

La division juridique n'inscrit qu'une seule adresse. Dans la procédure devant l'OEB, il est toutefois possible d'utiliser pour la correspondance une adresse qui diffère de l'adresse inscrite du groupement.

e) signature de chacun des membres du groupement.

1.2 Inscription

1.2.1 Si les conditions d'inscription d'un groupement de mandataires sont remplies, la division juridique délivre une attestation indiquant le numéro d'inscription ainsi que la liste des membres du groupement.

L'inscription prend effet à compter de la date à laquelle la demande complète est parvenue à l'OEB ou, le cas échéant, à une date ultérieure indiquée par les demandeurs.

1.2.2 Si les conditions d'inscription ne sont pas remplies, les motifs du refus d'inscription sont communiqués aux demandeurs et ceux-ci sont invités à remédier aux irrégularités.

2. Modification d'un groupement de mandataires

La division juridique doit être informée sans délai de toute modification relative à un groupement. A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52305.

2.1 Modification de la composition

Une attestation existante délivrée par la division juridique n'est plus valable dès lors que la composition du groupement est modifiée.

La demande de modification de la composition d'un groupement doit être signée par le(s) membre(s) qui adhère(nt) au groupement ou le quitte(nt), et par au moins un des mandataires qui reste membre du groupement.

Für den austretenden Vertreter wird die dem Zusammenschluss erteilte Vollmacht vom Zeitpunkt des Austritts an hinfällig.

As far as the departing member is concerned, the authorisation given to the association is invalidated as from the day of his departure.

Le pouvoir d'un mandataire qui quitte le groupement devient caduc à compter de la date à laquelle ce mandataire n'est plus membre du groupement.

Sollte ein Vertreter aus der Liste der vor dem EPA zugelassenen Vertreter gelöscht worden sein (siehe Regel 154 EPÜ), wird er von Amts wegen von der Mitgliederliste des Zusammenschlusses gestrichen. Dies erfolgt mit Wirkung des Tages, an dem der Vertreter aus der Liste der zugelassenen Vertreter gelöscht worden ist.

If a representative is deleted from the list of professional representatives before the EPO (see Rule 154 EPC), he is automatically deleted as a member of the association. This deletion takes effect on the day on which the representative is deleted from the list of professional representatives.

Tout mandataire qui a été radié de la liste des mandataires agréés près l'OEB (cf. règle 154 CBE) est radié d'office de la liste des membres du groupement. Il est procédé à cette radiation avec effet à compter de la date à laquelle le mandataire est radié de la liste des mandataires agréés.

Sollte der Zusammenschluss nur noch aus einem Mitglied bestehen, wird er von Amts wegen gelöscht.

If an association is reduced to one member only, it will be deleted ex officio.

Tout groupement qui ne comprend plus qu'un seul membre est radié d'office.

2.2. Namensänderung/ Anschriftenänderung

Der entsprechende Antrag ist von mindestens einem Mitglied des Zusammenschlusses zu unterschreiben.

2.2. Change of name/address

The request must be signed by at least one member of the association.

2.2. Modification du nom ou de l'adresse

La demande doit être signée par au moins un membre du groupement.

3. Löschung des Zusammenschlusses

Der Antrag auf Löschung eines Zusammenschlusses muss von allen Mitgliedern unterzeichnet werden. Die Verwendung des Formblatts EPA 52304 wird empfohlen.

3. Deletion of an association

A request for deletion of an association must be signed by all of its members. The use of EPO Form 52304 is recommended.

3. Radiation d'un groupement de mandataires

La demande de radiation d'un groupement doit être signée par tous les membres du groupement concerné. A cet effet, il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 52304.

Wenn ein Zusammenschluss durch die Rechtsabteilung gelöscht und kein weiterer Vertreter bestellt wird, erfolgt die Zustellung an den im Europäischen Patentregister eingetragenen Beteiligten.

If an association is deleted by the Legal Division and no representative is appointed, notification will be made to the party indicated in the European Patent Register.

Si, après la radiation d'un groupement par la division juridique, aucun nouveau mandataire n'est désigné, les significations sont faites à la partie inscrite au Registre européen des brevets.

4. Bevollmächtigung eines Zusammenschlusses

Sobald ein Zusammenschluss bei der Rechtsabteilung ordnungsgemäß registriert ist, ist im Verfahren vor dem EPA nur noch dessen registrierter Name und die Registriernummer anzugeben, und zwar:

4. Authorisation of an association

Once an association has been duly registered with the Legal Division of the EPO, only its registered name and registration number should be cited in proceedings before the EPO, specifically in:

4. Désignation d'un groupement

Une fois qu'un groupement de mandataires a été dûment inscrit auprès de la division juridique de l'OEB, il suffit d'indiquer le nom et le numéro d'inscription du groupement dans la procédure devant l'OEB, en particulier :

a) in der Vollmacht,

(a) any authorisation;

a) sur les pouvoirs ;

b) im Formblatt für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (Form EPA 1001) in Feld 15.

(b) in Section 15 of the request for grant of a European patent (EPO Form 1001).

b) sur le formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen (formulaire OEB 1001), à la rubrique 15.

Das EPA stellt alle an den Zusammenschluss gerichteten Schriftstücke an dessen registrierte Anschrift zu, oder an die im Formblatt für den Erteilungsantrag angegebene Zustelladresse (Feld 16).

The EPO notifies all communications to the association at its registered address, or at the address for correspondence indicated in the request for grant form (Section 16).

Les notifications de l'OEB sont signifiées au groupement et envoyées à l'adresse indiquée lors de l'inscription, ou à l'adresse pour la correspondance indiquée sur le formulaire de requête en délivrance (rubrique 16).

Die beim EPA eingereichten Unterlagen können von jedem Mitglied des Zusammenschlusses unterschrieben werden. Unterhalb seiner Unterschrift und seines Namens in Blockschrift hat das unterzeichnende Mitglied des Zusammenschlusses den Namen und die Registriernummer des Zusammenschlusses anzugeben.

The documents submitted to the EPO can be signed by any member of the association. In addition to his own name in block capitals, the signing member of the association must indicate the name of the association and its registration number under his signature.

Les pièces déposées auprès de l'OEB peuvent être signées par tout membre du groupement. Le membre du groupement qui appose sa signature doit faire figurer sous celle-ci, en sus de son nom en caractères d'imprimerie, le nom et le numéro d'inscription du groupement.

Der Name und die Anschrift des Zusammenschlusses werden vom EPA in das Europäische Patentregister eingetragen, im Europäischen Patentblatt bekannt gemacht und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abgedruckt.

The name and address of the association are entered in the European Patent Register, published in the European Patent Bulletin, and printed in the published European patent application and, where applicable, in the European patent.

Le nom et l'adresse du groupement sont inscrits au Registre européen des brevets, publiés au Bulletin européen des brevets et mentionnés dans les publications de la demande de brevet européen et, le cas échéant, du brevet européen.

II. Einzelne Bevollmächtigung mehrerer Vertreter gemäß Regel 152 (10) EPÜ

Mehrere Vertreter können entweder durch eine Vollmacht für eine oder mehrere europäische Patentanmeldungen oder durch eine allgemeine Vollmacht für alle vom selben Anmelder eingereichten europäischen Patentanmeldungen bevollmächtigt werden. Die Verwendung des Formblatts EPA 1003 (Vollmacht) bzw. EPA 1004 (allgemeine Vollmacht) wird empfohlen.

II. Authorisation of several representatives singly pursuant to Rule 152(10) EPC

Several representatives can be authorised by means of an authorisation in respect of one or more European patent applications, or by means of a general authorisation in respect of all European patent applications filed by the same applicant. The use of EPO Form 1003 (authorisation) or, where appropriate, EPO Form 1004 (general authorisation) is recommended.

II. Désignation de plusieurs mandataires séparément au titre de la règle 152(10) CBE

Plusieurs mandataires peuvent être désignés soit par un pouvoir simple valable pour une ou plusieurs demandes de brevet européen, soit par un pouvoir général valable pour toutes les demandes de brevet européen déposées par un même demandeur. Il est recommandé d'utiliser le formulaire OEB 1003 (pouvoir) ou, le cas échéant, le formulaire OEB 1004 (pouvoir général).

Die vorliegende Mitteilung informiert über die Praxis des EPA in Fällen, in denen mehrere zugelassene Vertreter bestellt worden sind. Sie ersetzt Punkt 2 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1978 (ABI. EPA, 1978, 281) und Punkt 2 der Mitteilung zu Fragen der Vertretung vor dem EPA von 1979 (ABI. EPA 1979, 92).

The present notice describes the EPO's practice in cases where several professional representatives are appointed. It supersedes point 2 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1978 (OJ EPO 1978, 281) and point 2 of the communication on matters concerning representation before the EPO of 1979 (OJ EPO 1979, 92).

Le présent communiqué décrit la pratique suivie par l'OEB dans les cas où plusieurs mandataires agréés sont désignés. Il remplace le point 2 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1978 (JO OEB 1978, 281) et le point 2 de la communication concernant des questions relatives à la représentation près l'OEB de 1979 (JO OEB 1979, 92).

Diese Praxis beinhaltet im Falle mehrerer Vertreter Folgendes:

a) Alle bevollmächtigten Vertreter sind in der Vollmacht namentlich aufzuführen.

Bei einer Einzelvollmacht sind die weiteren Vertreter auf einem gesonderten Blatt anzugeben, und das entsprechende Kästchen in Feld 19 des Formblatts für den Antrag auf Erteilung eines europäischen Patents (Form EPA 1001) ist anzukreuzen.

Bei einer allgemeinen Vollmacht ist im Formblatt für den Erteilungsantrag in Feld 21 die vom EPA anlässlich der Registrierung mitgeteilte Nummer der allgemeinen Vollmacht einzutragen. Für Eintragungen und Löschungen allgemeiner Vollmachten ist die Rechtsabteilung ausschließlich zuständig (siehe Beschluss der Präsidentin des EPA vom 12.7.2007 über die Zuständigkeit der Rechtsabteilung, Sonderausgabe Nr. 3, ABI. EPA 2007, G. 1).

b) Im Formblatt für den Erteilungsantrag ist in Feld 15 (nur) einer der bevollmächtigten Vertreter mit dem Zusatz "et al" anzugeben.

Nur der Name des in Feld 15 des Erteilungsantrags aufgeführten Vertreters wird unter Hinzufügung des Zusatzes "et al" in das Europäische Patentregister eingetragen, im Europäischen Patentblatt bekannt gemacht und in den Veröffentlichungen der europäischen Patentanmeldung und gegebenenfalls des europäischen Patents abgedruckt.

c) Im Formblatt für den Erteilungsantrag kann in Feld 16 ("Geschäftsanschrift") auch die Kanzlei, in der der Vertreter arbeitet, oder die Firma, bei der der Vertreter angestellt ist, angegeben werden.

If several representatives are appointed, the practice is as follows:

(a) All authorised representatives must be named in the authorisation.

In the case of an individual authorisation, further representatives must be indicated on an additional sheet, and the box in Section 19 of the request for grant of a European patent (EPO Form 1001) must be crossed.

In the case of a general authorisation, the number of the general authorisation communicated by the EPO at the time of registration must be entered in Section 21 of the request for grant form. The Legal Division has sole responsibility for the registration and deletion of general authorisations (see decision of the President of the EPO dated 12 July 2007 concerning the responsibilities of the Legal Division, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, G.1).

(b) In Section 15 of the request for grant form, (only) one of the authorised representatives is to be indicated, followed by the words "et al."

Only the name of the representative indicated in Section 15 of the request for grant form, followed by the words "et al.", is entered in the European Patent Register, published in the European Patent Bulletin and printed in the published European patent application and, where applicable, the European patent.

(c) In the request for grant form, the patent attorney firm for which the representative works or the company with which he is employed can also be indicated in Section 16 in the field "Address of place of business".

Si plusieurs mandataires sont désignés, il y a lieu de se conformer à ce qui suit :

a) Il convient d'indiquer sur le pouvoir le nom de tous les mandataires désignés.

En cas de dépôt d'un pouvoir simple, les autres mandataires doivent être mentionnés sur une feuille supplémentaire, et la case correspondante doit être cochée à la rubrique 19 du formulaire de requête en délivrance d'un brevet européen (formulaire OEB 1001).

En cas de dépôt d'un pouvoir général, il est nécessaire d'inscrire, à la rubrique 21 du formulaire de requête en délivrance, le numéro du pouvoir général communiqué par l'OEB lors de l'inscription. Les inscriptions et radiations de pouvoirs généraux relèvent de la compétence exclusive de la division juridique (cf. Décision de la Présidente de l'Office européen des brevets, en date du 12 juillet 2007, relative à la compétence de la division juridique, Edition spéciale n° 3, JO OEB 2007, G.1.).

b) A la rubrique 15 du formulaire de requête en délivrance, il convient d'indiquer l'un (seulement) des mandataires désignés, en le faisant suivre de la mention "et al".

Seul le nom du mandataire mentionné à la rubrique 15 du formulaire de requête en délivrance, suivi de la mention "et al", est inscrit au Registre européen des brevets, publié au Bulletin européen des brevets et reproduit dans les publications de la demande de brevet européen et, le cas échéant, du brevet européen.

c) Sur le formulaire de requête en délivrance, la dénomination du cabinet pour lequel le mandataire travaille, ou celle de la société dans laquelle il est employé, peut également être indiquée à la rubrique 16, sous l'intitulé "Adresse professionnelle".

d) Das EPA stellt alle an den im Europäischen Patentregister eingetragenen Vertreter gerichteten Mitteilungen an dessen in Feld 16 des Erteilungsantrags angegebene Geschäftsanschrift zu.

e) Sollte der im Register eingetragene Vertreter die Kanzlei oder die Firma verlassen, ist dem EPA unverzüglich mitzuteilen, inwiefern sich dieser Umstand auf die Vertretung auswirkt. Solange das Amt keine entsprechenden Informationen erhält, bleibt der eingetragene Vertreter dem EPA gegenüber vertretungsberechtigt. Insbesondere werden ihm Schriftstücke des EPA unter seiner neuen Anschrift zugestellt. Darüber hinaus benötigt der im Register eingetragene Vertreter – solange dem Amt keine gegenteiligen Angaben vorliegen – keine neue Vollmacht, da dies nicht als Vertreterwechsel anzusehen ist.

f) Sollte der im Register eingetragene Vertreter seine Tätigkeit aufgeben, ist dies der Rechtsabteilung unverzüglich mitzuteilen. Die Eintragung des Vertreters in die Liste der vor dem EPA zugelassenen Vertreter wird durch die Rechtsabteilung von Amts wegen dementsprechend gelöscht. Die weitere Zustellung der Mitteilungen des EPA erfolgt an den als zweites genannten Vertreter.

(d) The EPO will notify all communications to the professional representative mentioned in the European Patent Register at the business address indicated by him in Section 16 of the request for grant form.

(e) If a representative indicated in the Register leaves the patent attorney firm or company for which he works, the EPO must be informed without delay about the impact this has on the representation for the applications concerned. Until the Office is informed otherwise, all representatives remain entitled to act in proceedings before the EPO. However, communications from the EPO will be notified to the registered, i.e. first-named, representative at his new address. Furthermore, until such time as the Office is informed otherwise, that representative needs no new authorisation because his departure from the firm or company is not regarded as a change of representative.

(f) If the representative indicated in the Register ceases to practise as such, the Legal Division must be informed without delay. The entry relating to the representative in the list of professional representatives before the EPO will then be deleted ex officio by the Legal Division. Communications from the EPO will be notified thereafter to the second representative named.

d) L'OEB signifie toutes les notifications destinées au mandataire inscrit au Registre européen des brevets à l'adresse professionnelle indiquée à la rubrique 16 du formulaire de requête en délivrance.

e) Si le mandataire inscrit au Registre quitte le cabinet ou la société, il convient d'indiquer sans délai à l'OEB dans quelle mesure ce départ a une incidence sur la représentation pour les demandes concernées. Sauf informations contraires communiquées à l'OEB, tous les mandataires désignés restent habilités à assurer la représentation vis-à-vis de l'OEB. Cependant, les notifications de l'OEB seront signifiées au mandataire inscrit au Registre, c'est-à-dire mentionné en premier lieu, à sa nouvelle adresse. De plus, sauf informations contraires communiquées à l'OEB, ce mandataire n'a pas besoin d'un nouveau pouvoir puisque son départ du cabinet ou de la société ne peut être assimilé à un changement de mandataire.

f) Si le mandataire inscrit au Registre n'exerce plus, la division juridique doit en être informée sans délai. Le mandataire est dès lors radié d'office par la division juridique de la liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets. Les notifications de l'OEB sont alors signifiées au mandataire mentionné en deuxième lieu.